

殺さなければ、愛せない。



# The First Emperor

# 始皇帝暗殺

SHIN CORPORATION and LE STUDIO CANAL+ present NEW WAVE CO. and BEIJING EMPEROR® Gong Li, Zhang Fengyi, Li Xuejian, Sun Zhou, Lu Xiaohu, Wang Zhiwen director of photography Zhao Fei, production designer Tu Juhua, costume designer producers Philip Lee, Sunmin Park, executive producers Tsuguhiko Kadokawa, Han Sanping

FILM STUDIO production a CHEN KAIGE film "THE ASSASSINATION OF THE FIRST EMPEROR" Chen Kaige, Gu Yongfei, Zhao Benshan, Ding Haiteng, screenplay by Wang Peigong, Chen Kaige, Mo Xiaomin, music by Zhao Jiping, edited by Zhao Xinxia, sound by Tao Jing, associate producers Hiromitsu Furukawa, produced by Chen Kaige, Shirley Kao, Satoru Iseki, directed by Chen Kaige

製作:角川書店 北京映画製作所 ルンズメディア・オ・カナール+ 日本ヘラルド映画 脚本:王培公  
ワン・ペイゴン 陳凱歌・チャン・カイコー 撮影:趙非・チャオ・フェイ 美術:屠居華・トウ・ジュエ・ハワ 衣装:  
莫小敏・モ・シャオミン 音楽:趙季平・チャオ・シーピン 編集:周新霞・チャオ・シンシャ 録音:陶経・タオ・チン

監督:陳凱歌 主演:張豊毅・チャン・フンイー 李雪健・リー・シュエ・チエン 製作総指揮:角川歴彦 韓三平  
ハン・サンピン 古川博三 制作:陳凱歌 高秀蘭・シャウ・リー・カウ 井関保 原作:荒俣宏 監訳  
(角川書店) 配給:日本ヘラルド映画 [日本・中国・フランス・アメリカ4ヶ国合作映画]

陳凱歌 監督作品

天下統一のために「戦争」する王と、「自由」を求めて生きる殺し屋。二人の男が一人の女を愛したとき、歴史が狂いはじめる。



# 今世紀最後にして未曾有の超大作が、アジアより全世界に向けて放たれる!!

全世界の映画シーンが驚嘆する一大プロジェクトがアジアより発進。今、その完成に向けて秒読みが開始した。

「さらば、わか愛／霸王別姫」でカンヌ国際映画祭パルムドールを受賞した中国を代表する映画監督、陳凱歌(チェン・カイコー)の最新超大作「始皇帝暗殺」がそれである。構想8年、製作費60億円、製作期間3年、中国全土に亘るロケーション撮影を敢行、そして、始皇帝が住んだ巨大宮殿“咸陽宮”



を始めとする紀元前3世紀の建造物セットの完全復元…。未曾有の映像で描きあげる中国史上最も有名な物語の映画化である。

中国史の中でも極めてドラマチックな戦国時代、紀元前3世紀、悲願の全中国統一(現在の中華人民共和国に至るまでの、あらゆる全中国統一の基盤がこの始皇帝によって初めて築かれた)への野望に燃え、殺戮を繰り返す秦の始皇帝。後に万里の長城建設などを成し遂げた世界史上最大の絶対権力者である。司馬遷の「史記」にも伝えられるとおり、この最高権力者を暗殺しようという計画が実在し、暗殺者として送り込まれた荊軻が悲劇のヒーローとして後代まで語り継がれていくのは周知のことである。しかし、映画は、同じく「史記」にたった一言書き記される趙の国の徐夫人という文字に注目し、事件の鍵を握る趙姫という女性を作り上げた。かつて幼なじみだった始皇帝と趙姫、

そして暗殺者荊軻と彼女の出会い。彼らの間に一体どんな愛憎がうごめき、何のために成功の望みのない暗殺計画に荊軻は命を懸けるのか?ここで描かれるドラマは、2000年の時空を超え、現代を生きる我々に、生とは何か、死とは何かを問い、祖国を亡くした者の悲しみをうたい、魂の奥深くに迫ってくるのである。

出演は、陳監督とは「さらば、わか愛／霸王別姫」「花の影」でコンビを組み、「紅いコーリャン」などで世界をうならせた美貌の女優、鞏俐(コン・リー)。他、同じく、「さらば、わか愛／霸王別姫」の張豊毅(チャン・フォンイー)、「青い嵐」「上海ルージュ」の李雪健(リー・シュエチエン)などアジアの映画界を担う豪華キャストが勢揃いする。

さらに特筆すべきは、このプロジェクトを中国の他に日本、フランス、アメリカが支援し4カ国合作映画となったことである。復元された咸陽宮セットのある浙江省東陽市横店をロケ取材のため訪れた各国のジャーナリストたちは、その巨大さと忠実な再現に目を瞠った。しかし何よりも、過酷な気候条件の下、体力の限りを尽くして撮影に挑むスタッフ・キャストたちの姿に心を打たれたという。2月上旬、撮影は終了。5月の完成に向けて、今世紀最大最後の映画が熱く息づいている。



## The First Emperor 始皇帝暗殺

製作:角川書店 北京映画製作所 ル・スタジオ・カナル+ 日本ヘラルド映画  
製作総指揮:角川歴彦 韓三平ハン・サンピョ 古川博三/1998年/日本・中国・フランス・アメリカ4カ国合作  
ヴィスタサイズ/原作:荒俣宏 監訳:角川書店/配給:日本ヘラルド映画

**1998年<秋>全世界同時公開!!** 前売鑑賞券絶賛発売中!  
一般券1,600円/ペア券(お二人で)3,000円

有楽町マリオン新館7F <b>丸の内ルーブル</b> 03(3214)7761	渋谷東急文化会館1F <b>渋谷パルテオン</b> 03(3407)7219	新宿歌舞伎町 <b>新宿ミラノ座</b> 03(3202)1189	東口・三軒斜め前・池袋とらやビル7F <b>池袋東急</b> 03(3971)2727	京成上野駅・池ノ端口前 <b>上野東急</b> 03(3831)6620	横浜市営地下鉄センター南駅前・駐車場完備 <b>109シネマズ港北</b> 045(948)5151
---	--	---	---	--	--